

Welkom in Monte Gordo en  
uw appartement! Wij  
hopen dat u een heerlijk  
verblijf zult hebben.

## Informatieboek - AquiAlex

*Voor een zorgeloos verblijf in de  
Algarve!*



# INHOUDSOPGAVE

| <b>Pagina</b>                                                                                   | <b>Nr.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Welkom .....                                                                                    | 2          |
| Informatie .....                                                                                | 3          |
| Banken .....                                                                                    | 4          |
| Winkels in Monte Gordo .....                                                                    | 5          |
| Boodschappenservice .....                                                                       | 6          |
| Dokters .....                                                                                   | 8          |
| Ziekenhuizen .....                                                                              | 9          |
| Nederlandse Ambassade .....                                                                     | 10         |
| Wat te doen in geval van nood? .....                                                            | 10         |
| Alarmcentrale Nederland Wereldwijd .....                                                        | 10         |
| iMergencies; uw verblijf in Portugal zonder zorgen .....                                        | 11         |
| Apotheek en Tandartsen .....                                                                    | 13         |
| Verhuur van voertuigen .....                                                                    | 14         |
| Beëdigde vertalingen .....                                                                      | 14         |
| Goederenopslagsservice .....                                                                    | 14         |
| Algemene informatie over Portugal .....                                                         | 16         |
| Klimaat .....                                                                                   | 16         |
| Gezellige (zigeuner)markten en data .....                                                       | 17         |
| Bevolking .....                                                                                 | 18         |
| Geschiedenis .....                                                                              | 18         |
| Artesanato .....                                                                                | 19         |
| Middelen van bestaan .....                                                                      | 20         |
| Faro, Olhão, Tavira, Vila Real etc. ....                                                        | 21         |
| Alcoutim, Mértola, Altura, Vila Nova de Cacela, en Cacela Velha, Monte Gordo, Lissabon, Sevilla | 22         |
| Officiële feestdagen.....                                                                       | 23         |

## AQUIALEX, UW PARTNER VOOR EEN ZORGELOOS VERBLIJF IN DE ALGARVE, HEET U VAN HARTE WELKOM!

In dit informatieboek vindt u alles wat u nodig heeft voor een prettig en zorgeloos verblijf, zoals:

- Informatie over het openbaar vervoer
- Nuttige informatie over Monte Gordo en de regio
- De leukste dagtrips en activiteiten in Monte Gordo en de regio

### OM UW VERBLIJF NOG AANGENAMER TE MAKEN, BIEDT AQUIALEX U DIVERSE HANDIGE SERVICES:

Boodschappenservice – Mist u uw vertrouwde Nederlandse producten? Bestel ze eenvoudig bij ons. Eén keer per maand halen wij de boodschappen voor u op.

Goederenopslag – Heeft u spullen die u hier wilt achterlaten tot uw volgende bezoek? Wij bieden een veilige, droge opslag, zelfs voor uw elektrische fiets. Bij uw terugkeer staat hij opgeladen voor u klaar!

Hulp bij vervoer – We halen u van en brengen u naar het vliegveld van Faro of Sevilla. Maar huurt u liever een auto of heeft u een ander vervoer- of hulpmiddel nodig? Wij helpen u bij het vinden.

Onderhoud & schoonmaak – Wij werken samen met een professioneel netwerk van vakmensen voor onderhoud, reparaties en (eind)schoonmaak van uw appartement.

Internet & IPTV – Wij zorgen ervoor dat uw internetverbinding perfect werkt, zodat u altijd verbonden blijft met het thuisfront. Met IPTV mist u geen enkele voetbalwedstrijd of F1-race meer.

Beëdigde vertalingen – Heeft u officiële documenten die vertaald moeten worden? Onze beëdigde tolk regelt het voor u.

### BELANGRIJK:

Heeft u vragen of kunnen we iets voor u betekenen? Neem dan gerust contact met ons op! Wij wensen u in elk geval een zonnig en ontspannen verblijf!



## INFORMATIE OVER HET OPENBAAR VERVOER

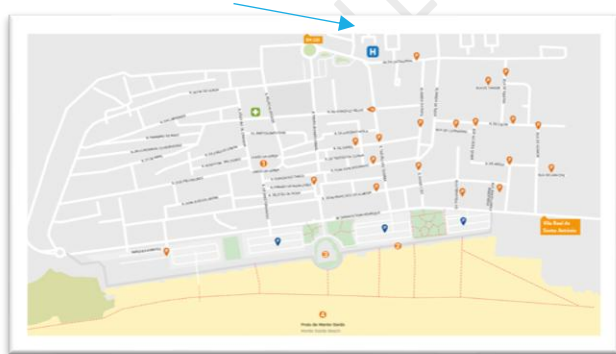
### BUS

In Monte Gordo kunt u gebruikmaken van twee bushaltes. Eén bushalte bevindt zich tussen hotel Vasco da Gama en appartement Dunamar. Hiervandaan kunt u alleen de bus naar Vila Real de Santo António (VRSA) nemen.

De andere bushalte bevindt zich aan de noordkant van de hoofdstraat bij de rotonde. Vanaf deze bushalte vertrekken bussen, niet alleen richting VRSA, maar ook richting Faro en tussenin gelegen dorpen en stadjes (bijvoorbeeld Tavira). U kunt bij de chauffeur een kaartje kopen voor een enkele reis. Maakt u regelmatig gebruik van **hetzelfde traject**, b.v. Monte Gordo-VRSA, vraag dan bij het busstation in VRSA naar de speciale buskaart met hierop meerdere ritten; u bent dan veel voordeliger uit. Actuele dienstregeling en prijzen vindt u op [www.vamus.pt](http://www.vamus.pt) of in de Vamus Algarve app.

### TREIN

Monte Gordo heeft een treinstation buiten het dorp, aan de noordzijde van de hoofdweg N125 (zie blauwe pijl op de plattegrond). Dit station is onbemand. Uw kaartjes koopt u in de trein bij de conducteur. 65-plussers en kinderen ontvangen op vertoon van hun paspoort/identiteitskaart een korting van 50%. Fietsen kunt u gratis meenemen in de trein, u plaatst ze in de laatste wagon (let op! er zijn voor fietsen weinig plaatsen).



Actuele dienstregelingen en prijzen zijn te vinden op de website van de Portugese spoorwegen (Comboios de Portugal) [www.cp.pt](http://www.cp.pt) of in de Comboios Portugal app.

### TAXI

Als u met 2 à 4 personen bent, kan een korte taxirit al snel voordeliger uitpakken dan wanneer u met de bus gaat. U vindt een taxistandplaats in Monte Gordo tegenover app. Guadiana, maar u kunt ook een taxi bij uw accommodatie bestellen, de kosten vallen dan wel iets hoger uit. Check vooraf de prijs met de taxichauffeur om misverstanden bij de eindbestemming te voorkomen.

**TIP:** Huurt u toch liever een auto? AquiAlex kan dit uitstekend voor u regelen. T: +351-965-204300

### TRANSPORT VAN EN NAAR DE LUCHTHAVENS

Wist u dat AquiAlex u ook haalt én brengt van en naar de luchthavens in Faro en Sevilla. Informeer bij ons naar de mogelijkheden.



## BANKEN (OPENINGSTIJDEN) PINAUTOMATEN EN POSTKANTOOR

### BANKEN

Crédito Agrícola: ma t/m vrij van 8.30-12.00 en 13.00-15.00 uur.

Western Union: ma t/m vrij van 8.30–16.30 uur. Adres: R. Gil Eanes 17, 8900-457 Monte Gordo

### PINAUTOMATEN, GESCHIKT VOOR ALLE BANKPASSEN

U kunt o.a. pinnen bij:

- de Crédito Agrícola (bank)
- de supermarkt "*Minipreço*" naast app. Guadiana (pinautomaat buiten)
- de apotheek "*Medipharma*" (Alameda da India, pinautomaat buiten)
- postkantoor CTT (R. Gil Eanes 2, pinautomaat buiten)
- en bij andere pinautomaten (ATM, Multi banco) in het centrum.

Houdt u bij het pinnen rekening met het volgende:

- het kan wel eens voorkomen dat de automaten op zaterdagmiddag leeg raken en pas weer in de loop van maandagmiddag worden bijgevuld;
- mocht uw pasje onverhoopt worden ingeslikt: pint u bij een bank, dan kunt u bij de bank navraag doen, pint u bij een andere automaat, dan wordt uw pasje via de Portugese bank naar uw bank in Nederland gestuurd.

### POSTKANTOOR

Het postkantoor (*CTT Correios*), adres R. Gil Eanes 2, is geopend van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.30 en 14.00-17.30 uur.

---

## WINKELS IN MONTE GORDO

Geopend van maandag t/m vrijdag van 10.00-13.00 uur en 15.00-19.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur en op zondag zijn de meeste winkels gesloten. Doorgaans zijn de winkels in de meeste toeristenplaatsen echter gewoon geopend.

## SUPERMARKTEN

- Minipreço (naast app. Guadiana) elke dag geopend van 8.00-21.00 uur.
- De Spar is elke dag geopend van 08.00-20.00 uur.
- De Coviran is geopend maandag t/m zaterdag van 8.00-13.00 uur en 15.00-20.00 uur.
- Supermercado Gil is elke dag geopend van 8.00-20.00 uur.

U kunt voor grotere supermarkten terecht in Vila Real de Santo António; daar vindt u een Lidl, Aldi, Continente, Intermarché en Pingo Doce.

## KLEINE HUISHOUDELIJKE BENODIGDHEDEN

Soms treft u niet alles volgens onze Nederlandse gewoonten aan in uw appartement. Handig is dan om te weten waar u het één en ander goedkoop kunt kopen. Sommige supermarkten verkopen o.a. ook plastic zakken en klein keukengerei, meer kunt u vinden bij de grotere supermarkten of de grote Chinese winkels in Vila Real de Santo Antonio.

AQUIALEX



## BOODSCHAPPENSERVICE

*Zin in Nederlandse lekkernijen? Bestel eenvoudig via onze boodschappenservice! Vul online het formulier in. Wij controleren de lijst zorgvuldig en nemen contact met u op als er vragen zijn. Op de aangegeven datum halen wij uw boodschappen op en zorgen wij dat ze bij u thuis worden afgeleverd. Zo makkelijk is het!*

### STAP 1: AANVRAAG INDIENEN

#### 1. **Google Formulier invullen** of <https://forms.gle/oLXyvoA92mxWvDhJA>

- U vult het online formulier in, waarin we vragen om de volgende gegevens:
  - Naam
  - E-mailadres
  - Locatie
  - Telefoonnummer
  - Boodschappenlijst (gesorteerd op categorieën)
- U ziet de dag vermeld staan waarop wij de boodschappen bij de Nederlandse supermarkt gaan halen en bij u afleveren; tenzij wij een speciale afspraak met elkaar hebben gemaakt. **Druk nadat u klaar bent op verzenden.**

Na het invullen van het formulier ontvangt u automatisch een bevestiging van de ontvangst van de bestelling. De servicekosten van **€2,50** staan in het bestelformulier vermeld.

Als er nog speciale wensen zijn die wij niet hebben opgemerkt, nemen we via WhatsApp contact met u op om deze te bespreken.

### 2: BOODSCHAPPEN OPHALEN

#### 1. **Inkoop**

- Uw boodschappenlijstje wordt een dag van tevoren doorgestuurd naar de supermarkt.
- Wij halen de boodschappen op bij de **Hollandse supermarkt** op de afgesproken dag.
- We controleren ter plaatse of alle producten beschikbaar zijn.

#### 2. **Afhandeling bij tekortkomingen**

- We informeren u via WhatsApp over de ontbrekende producten en bieden waar mogelijk alternatieven aan.

### 3: AFLEVEREN EN BETALING

#### 1. **Aflevering van de boodschappen**

- De boodschappen worden op het afgesproken tijdstip afgeleverd, zowel in de middag als de avond, afhankelijk van uw voorkeur.
- Bij levering vragen wij u de bestelling te controleren op juistheid en volledigheid.

## 2. **Betaling afhandelen**

- Vooraf ontvangt u een WhatsApp-bericht waarin we het totaalbedrag voor de boodschappen en de **€2,50 servicekosten** bevestigen.
  - Een foto van de kassabon wordt meegestuurd voor transparantie.
  - De betaling kan contant of via een Tikkie worden gedaan.
- 

AQUIALEX

## DOKTERS

Dokter Pinto (Monte Gordo) Tel nr. +351-281-542056

Praktijk: maandag, woensdag, donderdag, vrijdag van 8.30-11.30 uur.

Dokter Maria José Salgueiro (Rua dos Dioges, 3 Alagoa - Altura)

Consult op afspraak: Maandag en Donderdag van 16.30-19.00 uur. Woensdag 09.00-12.00 uur.

Brengt ook een bezoek aan het appartement.

Tel nr. +351 281-956685 of Mobiel +351-962-732415

Nederlandssprekende artsen in Sao Bras de Alportel:

- Dr. Remco Holst, huisarts – bereikbaar per sms via +351 918 469 366
- Dr. Sylvia Douma, huisarts (geriatrie) – werkt in de kliniek van São Brás de Alportel

 Kliniek: +351 289 845 915 | Mobiel: +351 962 158 264

## KLINIEK

‘Clinica da Plaza’ in Tavira:

Huisarts aanwezig zonder afspraak en verschillende specialisten op afspraak.

Bevindt zich in het winkelcentrum “Tavira Plaza” op de 1<sup>e</sup> etage.

Elke dag geopend. Tel nr. + 351-281-322992

Website: [www.clinicadaplaza.com](http://www.clinicadaplaza.com)

AQUIALEX



## ZIEKENHUIZEN

### HOSPITAL VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO (CENTRO DE SAUDE)

Naast de eerdergenoemde praktijken van de huisartsen kunt u 24 uur per dag terecht bij de 1ste hulp post in Vila Real de Santo António.

Tel. +351-281-530270

### CENTRO MÉDICO INTERNACIONAL (VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO)

Privékliniek gelegen in het sportstadion, waar u consulten kunt plannen bij diverse specialisten of verschillende onderzoeken kunt laten doen. Tijdens openingstijden is er ook altijd een arts aanwezig voor 1ste hulp.

Tel. +351-707-282828.

### HOSPITAL DISTRITAL DE FARO

Staatsziekenhuis, Tel.nr. +351-289-891100

### HOSPITAL LUSÍADAS (**Privékliniek in Faro, dichtbij het treinstation met dependance in het shoppingcentrum "Forum"**)

Tel.nr. +351-289-892040

Deze kliniek heeft in samenwerking met andere klinieken (keten Lusíadas) een speciale **telefonische hulplijn** voor toeristen in werking gesteld, die u 24 uur per dag kunt bereiken (Engels sprekend) voor al uw vragen en ondersteuning: **800 968 574**.

### HOSPITAL PARTICULAR DE FARO (GAMBELAS) (**Privékliniek**)

Privékliniek in Gambelas (vlakbij Faro vliegveld),

Tel.nr. +351-289-892000.

### HOSPITAL PARTICULAR ALVOR (**Privékliniek**)

Privékliniek in Alvor (vlakbij Portimão), tel.nr. +351-282-420400.

---

#### TIPS:

- *Vergeet niet uw Europese zorgpas mee te nemen naar de zorgverlener, dit scheelt soms een hoop in de kosten. Vraagt u ook altijd naar de factuur en/of bon en zorg ervoor dat alles in het Engels wordt geschreven.*
- *Mocht u bij vragen over ziekte graag advies willen, bij de meeste Nederlandse ziektekostenverzekeringen kunt u 24 uur per dag met uw vragen terecht via een app of een telefonische hulplijn (check uw verzekeringspapieren of de website van uw verzekering).*
- *Checkt u altijd voor de zekerheid bij uw verzekering of de kosten van een privékliniek/-arts onder uw dekking vallen.*
- *Vraag om een Fit To Fly. Met een FTF-verklaring geeft de arts aan dat u in staat bent om veilig te vliegen, zonder dat dit gevolgen heeft voor uw gezondheidstoestand. Reizen met een ziekte of ander letsel kan namelijk in sommige gevallen complicaties opleveren tijdens de vlucht, door de veranderde druk tijdens het vliegen.*

## NEDERLANDSE AMBASSADE IN LISSABON

Avenida Infante Santo, 43-5, 1399-011 Lissabon

Tel.: +351-213-914900

Tel. bij nood: +351-917-765306

E-mail: [nlga@minbuza.nl](mailto:nlga@minbuza.nl)

**Openingstijden:** maandag t/m vrijdag 09.30-12.30 uur.

Neem eerst telefonisch contact op voordat u de ambassade bezoekt. Het kan zijn dat u eerst een afspraak moet maken.

---

## WAT TE DOEN IN GEVAL VAN NOOD

### Verschillende noodsituaties kunnen zich voordoen:

1. Indien u wegens ziekte (verkoudheid, griep, etc.) een arts nodig heeft, kunt u terecht bij de praktijk van dr. Pinto in Monte Gordo, bij de Centro de Saúde (1e hulppost) of de Centro Médico Internacional in Vila Real de Santo António (het grensplaatsje met Spanje, ± 5 km verderop). Houdt u er rekening mee dat in de Centro de Saúde vaak lange wachttijden zijn.
  2. Indien u een dokter aan het appartement wenst, neemt u dan contact op met Dr. Salqueiro (zie 'Dokter' informatie) of neem contact op met AquiAlex.
  3. In ernstige situaties (hartklachten, benauwdheid, etc.) direct contact opnemen met 112, iMergencies of de Alarmcentrale Nederland Wereldwijd.
- 

## ALARMCENTRALE NEDERLAND WERELDWIJD

**T: 0031 247-247-247**

**Hulp bij noodsituaties:** 24 uur per dag, 7 dagen per week

WhatsApp-bericht: 0031 6 82-38-77 96

<https://www.nederlandwereldwijd.nl/hulp-bij-nood>

U moet de alarmcentrale zo spoedig mogelijk bellen bij een acute noodsituatie. Bijvoorbeeld als u gewond bent geraakt bij een ongeval of als u plotseling ernstig ziek wordt. Ook bij overlijden in het buitenland of een sterfgeval binnen de eigen familie neemt u contact op met de alarmcentrale. Naast noodsituaties kunt u er ook terecht voor hulp en advies. De alarmcentrale helpt u bijvoorbeeld bij het vinden van een betrouwbare arts of adviseert u naar welk ziekenhuis u het beste kunt gaan in het buitenland. Ze helpen u ook bij het blokkeren van een verloren bankpas.

Op een alarmcentrale werken professionele hulpverleners. Zij beschikken over een wereldwijd netwerk van hulpverleners en dienstverlenende professionals. Dit zijn artsen, bergers, vervangende chauffeurs en contactpersonen. De medewerkers van de alarmcentrale coördineren de hulpverlening. Dit kan bijvoorbeeld zijn:

- **Contact met hulpverlening ter plaatse**
- **Regelen van een ziekenhuisopname**
- **Contact met de familie in Nederland**

- **Betalen van de ziekenhuisrekening**
  - **Regelen van terugvlucht/vervoer bij het voortijdig afbreken van uw vakantie**
  - **Hulp bij een opsporings- en/of reddingsactie**
- 

**LET OP: dit is een betaalde service!**

#### UW VERBLIJF IN PORTUGAL – ZONDER ZORGEN

Wanneer u via een reisorganisatie naar Portugal komt, regelt zij in het geval van een crisis of ongeluk hulp voor u en uw partner. Echter, voor Nederlanders die zelfstandig met een camper of auto naar Portugal reizen, is het belangrijk om vooraf enkele zaken te regelen. Informeer uw verzekering in Nederland over de duur van een langer verblijf, zorg ervoor dat u uw verzekeringspasje bij u heeft, en sluit een reisverzekering af. Zorg er ook voor dat de 'achterblijvers' op de hoogte zijn van uw verblijfsadres in Portugal.

**Tip: Schrijf het adres van uw appartement of hotelkamer op een stuk papier en hang dit op de voordeur. Voeg ook de coördinaten van de locatie toe (te vinden op uw mobiele telefoon), zodat u in geval van nood deze gegevens direct in het zicht heeft.**

Mocht er onverhoopt iets gebeuren, dan kunt u contact opnemen met het telefoonnummer dat op de achterkant van uw verzekeringspas staat. U kunt ook contact opnemen met Eurocross van de ANWB. Als u deze nummers niet bij de hand heeft en er onverwachts iets gebeurt, is het wellicht belangrijk dat iemand anders uw gegevens, sleutels, telefoonnummers, en een adres van een contactpersoon heeft. Om dit spoorzoeken te voorkomen, is er in Portugal een organisatie die u, **tegen betaling van een vergoeding**, kan helpen.

WEBSITE [HTTPS://IMERGENCIES.COM/NL/](https://imergencies.com/nl/)

Het bedrijf iMergencies is opgericht door **Jorge Pereira en Mark Rink**. Jorge, een Frans-Portugees, spreekt meerdere talen en heeft meer dan 20 jaar ervaring in de verzekeringsbranche. Mark, een Nederlander, verhuisde eind jaren '90 naar Portugal en heeft een achtergrond in telecommunicatie. Door hun ervaring blijkt dat het vinden van adreslocaties in de Algarve lastig kan zijn, vooral in afgelegen gebieden zonder straatnamen en huisnummers. Klanten voelen zich vaak onveilig omdat hulpdiensten hen moeilijk konden vinden. Nationale systemen, methoden en taalbarrières vormen daarbij extra uitdagingen voor het bieden van effectieve hulp bij nood.

#### PRIJS VOOR KLANTEN VAN IMERGENCIES

Voor een verblijf van meer dan 5 weken in Portugal is een jaarlidmaatschap het voordeligst, €79,50 per persoon (*tarief 2024*). Aanmelden kan via een formulier of via de App. Bij aanmelding rechtstreeks via een formulier betaald u eenmalig € 40,- voor één persoon of € 60,- voor een koppel aan administratiekosten. Via de App vult u zelf uw gegevens in en betaalt u de administratiekosten niet. Betaling per week is ook mogelijk, maar vanaf >5 weken is een jaarlidmaatschap voordeliger.

#### LIDMAATSCHAPSVOORDELEN

- Vermindering van de responstijd, aangezien de hulpdiensten digitaal getekende satellietbeelden van de exacte route naar uw verblijf ontvangen.
- Effectievere medische noodhulp omdat de ambulancediensten uw medische gegevens ontvangen.
- Verminderen van misverstanden door mondelinge vertaling in 6 verschillende talen.

- Beschikbaarheid van al uw relevante informatie via een 24/7 online systeem.
- Ziekenhuisvervoer kan worden gecoördineerd naar het ziekenhuis van uw keuze, zelfs naar uw thuisland.
- Dierverzorging/opvang kan gecoördineerd worden door dierverzorgers/dierenhotel van uw keuze.

#### UW WELZIJN IS BELANGRIJK

Met uw lidmaatschap van iMergencies bent u lid van de organisatie en hebt u toegang tot hun tolken en technologiespecialisten. Als lid ondersteunt u zo ook de “Reddingswerkers” – de verschillende ambulancediensten, politie en de professionele en vrijwillige brandweerlieden (Bombeiros Voluntários). Bij het redden van levens biedt dit team de gewenste efficiëntie en effectiviteit. Om de cirkel rond te maken, onderhoudt iMergencies ook nauw contact met artsen, ziekenhuizen, revalidatiecentra, het Rode Kruis en geselecteerde thuiszorgdiensten.

#### CONTACTPERSONEN VOOR NOODGEVALLEN IN HET BUITENLAND

Tijdens een crisis of noodgeval houdt iMergencies contact met uw familie in uw thuisland en stelt hen, zo lang als nodig is, op de hoogte en fungeert als contactpunt.

---

AQUIALEX



## APOTHEEK

Farmacia International, in de hoofdstraat (R. Pedro Alvares Cabral 27), tel. +351-281-542112

### **Openingstijden:**

- maandag t/m vrijdag van 09.00 uur tot 20.00 uur
- zaterdag van 09.00 uur tot 13.00 uur en van 15.00 uur tot 19.00 uur
- zondag van 09.00 tot 13.00 uur

Medipharma, op het plein (Alameda da India), tel. +351-281-542687

### **Openingstijden:**

- maandag t/m zaterdag van 09.30 uur tot 13.00 uur en van 15.00 uur tot 19.00 uur

's Avonds en in het weekend is er altijd een dienstdoende apotheek geopend in Vila Real de Santo António.

---

## TANDARTS

**Clínica Dentária Garcia & Gioso Lda.** (ma t/m vrij)

Rua General Umberto Delgado, Lote 2, Loja AVila Real de Sto. António. Tel.nr. +351-281-513285

### **Clínica Dentária Dentalsul Altura**

ma. t/m vr. 8.00 - 20.00 en za. 09.00 - 13.00

R. de Alagoa 20 (schuin tegenover de markt).

Tel.nr. +351-922-127603

### **Miguel Reis Digital Dentistry**

ma. t/m vr. 09.00 - 12.00 en 14.00 - 19.00

Alameda da India, Monte Gordo

Tel.nr. +351-961-632803

---

## VERHUUR VAN VOERTUIGEN EN HULPMIDDELEN

Ons uitgebreide netwerk biedt toegang tot betrouwbare verhuurders van auto's, fietsen, e-bikes en zelfs bootjes. Ook voor een scootmobiel of ander hulpmiddel kunt u bij AquiAlex terecht.

## BEËIDIGDE VERTAALSERVICE

Heeft u hulp nodig bij het vertalen van officiële documenten? Wij zorgen voor gewaarmerkte, gestempelde en ondertekende vertalingen.

## SLEUTELSERVICE DOOR AQUIALEX

Bent u (tijdelijk) niet in uw appartement in Monte Gordo of omgeving? Laat uw sleutels veilig beheren door AquiAlex. Wij zorgen voor veilige opslag, gecontroleerde toegang en extra gemak wanneer u of uw gasten terugkeren. Kies het abonnement dat bij u past: Brons, Zilver of Goud.

## GOEDERENOPSLAG SERVICE

AquiAlex biedt een veilige, professionele en praktische oplossing voor het tijdelijk opslaan van uw goederen. Of u nu overwintert, verhuist of seizoensgebonden opslag nodig heeft, wij zorgen ervoor dat uw bezittingen veilig en goed georganiseerd worden bewaard.

Wat wij bieden:

1. **Locatie:**
  - Wij nemen de goederen in ontvangst en brengen deze naar onze opslagruimte die centraal is gelegen.
2. **Veiligheid:**
  - De opslagruimtes zijn droog en afgesloten.
  - Een extra sleutel wordt bewaard door een vertrouwenspersoon, zodat uw bezittingen altijd toegankelijk blijven.
3. **Verzekering:**
  - Uw goederen zijn standaard verzekerd tegen schade, inbegrepen in de opslagprijs.
4. **Duidelijke afspraken:**
  - Transparante afspraken, vastgelegd in een overeenkomst, over bewaartermijnen en wat er gebeurt met goederen die niet worden opgehaald.

Prijsindicatie

- **Opslagkosten voor koffer plus grote tas:** minimaal €5 per maand, vooraf te betalen.
- **Extra diensten (optioneel):**
  - Ophaal- en bezorgkosten €5
- **Opslag fietsen:** Vraag naar onze pick-up- en delivery-mogelijkheden.
  - Eenmaal per maand laden wij de accu's van de ebikes op zodat u er - bij aankomst - meteen weer mee kunt rijden.

Tips voor overwinteraars en vakantiegangers:

1. **Speciale tarieven:** Korting bij langere opslagperiodes.
2. **Gemak:** Toegankelijke opslag en ondersteuning bij het in- en uitladen.

ALGEMENE INFORMATIE OVER PORTUGAL



## LAND

Van het Iberisch schiereiland beslaat Portugal ongeveer 16%. Portugal is ruim 2,5 keer zo groot als Nederland. Het heeft een oppervlakte van 92.000 vierkante km en telt bijna 11.000.000 inwoners. In de hoofdstad Lissabon (Lisboa) wonen bijna 600.000 mensen; de regio Lissabon (groot-Lissabon) heeft bijna 3.000.000 inwoners.

Behalve het vasteland, dat in het noorden en oosten aan Spanje grenst, behoren ook Madeira en de Azoren tot Portugal. Het vasteland van Portugal wordt onderverdeeld in 18 districten (vergelijkbaar met provincies) en in 5 toeristische districten.

## REGERING EN BESTUUR

Portugal is een republiek die, volgens de op 25 april 1974 in werking getreden grondwet, werkt als een parlementair-democratische rechtsstaat, maar die zich door ettelijke, in de grondwet vastgelegde doelstellingen, van de westerse democratieën onderscheidt. In 1986 is Portugal toegetreden tot de Europese Unie.

## TAAL

Portugees is de spreektaal van ruim 200 miljoen mensen en wordt behalve in Portugal ook in Brazilië, Angola, Mozambique en Macau gesproken. De taal lijkt veel op het Spaans, maar de uitspraak is verschillend. **Veel Portugezen verstaan Engels, Frans en soms ook Duits.**

## TIJD

Portugal kent een tijdsverschil met Nederland. In Portugal is het **een uur vroeger** dan in Nederland.

## KLIMAAT IN PORTUGAL

Dankzij een Atlantisch/Mediterraan klimaat zult u in Portugal een Europese en subtropische plantengroei kunnen bewonderen in de schitterende parken en de botanische tuinen. Men heeft hier warme zomers en zachte winters. In het zuiden vriest het vrijwel nooit, maar voor de koelere avonden en winderige dagen is het aangenaam om een trui bij de hand te hebben. In het westen is het overigens winderiger dan in het oosten. Begin februari staan de mimosa en de amandelbomen in bloei en is de gemiddelde temperatuur ongeveer 17 graden.

## ALGARVE

De Algarve is de zuidelijkste provincie van Portugal en komt overeen met het district Faro (Faro is de hoofdstad van de Algarve). De afstand van oost naar west bedraagt 200 km en van zuidelijk naar noordelijk deel 150 km. De kust van de Algarve kan men in tweeën delen:

**Sotavento** heet de kust ten oosten van Faro, de benedenwindse, de luwzijde. Voor de kust liggen lagunen en langgerekte eilanden met zandstranden. De lagunen vallen bij eb grotendeels droog en het geheel gaat dan lijken op een waddenlandschap.

In het meest oostelijke deel, tussen het dorp Cacela en de monding van de Guadiana, spoelt de zee tot aan de kust. Hier is Monte Gordo de belangrijkste badplaats met zijn unieke strand.

## GEZELLIGE (ZIGEUNER)MARKTEN EN DATA

### Monte Gordo

- 4e zaterdag van de maand: vlooiemarkt op de boulevard

### Vila Real de Santo António

- 1e zondag van de maand: marktje met lokale producten
- 2e zaterdag van de maand: vlooiemarkt op Praça Marques de Pombal (plein bij de kerk)

### Vila Nova de Cacela

- 3e zondag van de maand: grote zigeunermarkt

### Castro Marim

- 2e zaterdag van de maand: grote zigeunermarkt

### Ayamonte (Spanje)

- Elke zaterdag: zigeunermarkt richting Isla Canela, bij het voetbalveld
- 3e zaterdag van de maand: grote zigeunermarkt bij Parque de Feiras e Exposicoes (nabij winkelcentrum Plaza)

### Tavira

- 1e en 5e zaterdag van de maand: vlooiemarkt bij de overdekte Markthal

### S. Bras de Alportel

- Elke zaterdag: zigeunermarkt bij de overdekte markthal in het centrum

### Fuzeta

- 1e donderdag van de maand: zigeunermarkt
- 2e zondag van de maand: vlooiemarkt

### Moncarapacho

- 1e zondag van de maand: zigeunermarkt bij de begraafplaats

### Estói

- 2e zondag van de maand: zigeunermarkt bij de begraafplaats

### Loulé

- Iedere zaterdag: zigeunermarkt bij de overdekte markthal in het centrum

### Quarteira

- Iedere woensdag: zigeunermarkt bij de camping/Lidl

*De meeste markten zijn alleen in de ochtenduren van ± 08:00 tot ± 13:30 uur.*

## BEVOLKING

De Portugezen zijn voor het overgrote deel Rooms-Katholiek. In het zuiden overheerst het donkere type van middelmatige lengte; doorgaans wat gereserveerder, vriendelijker, sentimenteler en wat rustiger dan zijn Spaanse buurman. Dat er binnen het Portugese volk verschillen zijn, is begrijpelijk als men weet dat tot de voorouders Kelten, Grieken, Romeinen, Arabieren maar ook Franse en Engelse kruisvaarders behoren.

## GESCHIEDENIS

Hoewel veel van de eerste geschiedenis van de Algarve verloren is gegaan, is het bekend dat de Feniciërs handel dreven met het Iberisch schiereiland en verschillende nederzettingen hebben gevestigd langs de kust. Veel archeologische vondsten (o.a. in Milreu, Vilamoura en Lagos) hebben dit bevestigd.

Men zegt dat in de tijd van de Grieken en de Romeinen de Algarve "Cyneticum" heette en deel uitmaakte van Turdetanië, centrum van de hoge beschaving.

In de 5de en 6de eeuw voor Christus vestigden zich Grieken en Kelten in dit gebied, later de Carthagers. Portimão zou gesticht zijn door Hannibal als "Portus Hannibal".

De naam Algarve is van Arabische oorsprong. "Al Gharb" betekent "het land in het westen". De Algarve is het langst onder de Moorse overheersing geweest en deze Moorse inslag ziet men nu nog in de witte kubusvormige huizen, in de scherpe donkere gezichten van de bevolking en in de plaatsnamen die met "Al" beginnen.

## ARTESANATO

In het noordoosten van de Algarve (omgeving van Alcoutim) kunt u allerlei prachtige typische regionale ambachtelijke producten tegenkomen. Producten die vaak nog op eeuwenoude wijze met de hand worden gemaakt.

Denk aan de rieten manden die gemaakt worden in de dorpjes Balurcos, Alcaria Queimada, Ferrarias, Alcoutim, Azinhal en Fernandilho.

Ook kunt u allerlei producten aantreffen, die gemaakt worden van hout, van bijzondere stoelen tot hele kleine poppetjes. Heel populair zijn de juten poppetjes, die allerlei beroepen uitbeelden die in de streek voorkomen. De belangrijkste plaats waar deze bijzondere poppetjes worden gemaakt is Martin Longo.

Voor prachtige boeketten van gedroogde bloemen kunt u ook in Martin Longo terecht, evenals in Santa Justa.

Bent u op zoek naar typisch Portugese keramiek in allerlei vormen en kleuren, dan kunt u een kijkje gaan nemen in Cortes Pereira's en in Martin Longo.

Alle Artesanato kunt u bezichtigen op werkdagen, over het algemeen zijn de ateliers in het weekend gesloten.



## MIDDELEN VAN BESTAAN

Het toerisme is inmiddels de meest winstgevende industrie van Portugal. Daarnaast is de landbouw van groot belang alsmede de handel, de scheepvaart en de mijnbouw. De export bestaat voornamelijk uit wijn, port, visconserven, kurk, olijfolie, hars, textiel en amandelen. Ook in de Algarve is de landbouw lange tijd het belangrijkste middel van bestaan geweest. Heel lang zijn de opbrengsten van de visvangst en conservenindustrie de belangrijkste geweest, maar sinds 1964 is het toerisme op de eerste plaats gekomen.

## SAUDADE

Het weemoedige gevoel dat de Portugees soms heeft, wordt aangeduid met het woord "*saudade*", dat moeilijk te vertalen, maar wel uit te leggen is. Het alleen-zijn, de eenzaamheid en alle heimwee die daaruit voortkomt, is de kern van het begrip "*saudade*".

## FADO

Het weemoed (*saudade*) om datgene wat niet meer aanwezig en bereikbaar is, weerklinkt in de liederen die men "*fado*" noemt.

Het woord is afgeleid van het Latijnse woord "*fatum*", dat noodlot betekent. De fado vertelt ook over de teleurstellingen in het leven, de liefde, over afscheid en dood, vaak gezongen door een zanger(es) met een wat diepe stem. De koningin van de Fado was Amalia Rodrigues en grote bekendheid geniet de zanger Carlos do Carmo. In de oude stadswijken van **Lissabon**, **Alfama** en **Bairro Alto**, kan men fado beluisteren. In restaurants en hotels worden vaak speciale uitvoeringen gegeven voor toeristen.



## FARO – DE HOOFDSTAD VAN DE ALGARVE

Faro, de hoofdstad van de Algarve heeft ongeveer 41.000 inwoners. Vanaf 1965 heeft de stad een internationale luchthaven, 7 km. ten westen van de stad. Faro is de toegangspoort tot de regio en heeft een sfeervol historisch centrum met aardige winkelstraten. De drukste winkelstraat en promenade is de Rua de Santo António, zeer de moeite waard om eens een middag te gaan winkelen. Dit geldt ook voor het shoppingcenter in Faro, het “Forum”, dat net buiten de stad ligt. Wandel door de ommuurde oude stad (Cidade Velha), bezoek de indrukwekkende kathedraal en ontdek (tegen een kleine vergoeding) de lagunes en eilanden van het natuurpark Ria Formosa.

## OLHÃO – VISSERSTRADITIE EN EILANDHOPPEN

Deze levendige vissersstad staat bekend om haar markthallen en maritieme sfeer. Maak een boottocht naar de eilandstranden van Armona, Culatra of Farol.

## TAVIRA

Tavira, een van de mooiste en meest authentieke steden in de Algarve, betovert bezoekers met haar rijke geschiedenis en schilderachtige sfeer. De stad wordt in tweeën gedeeld door de kalme Gilão-rivier, die u kunt oversteken via de iconische Romeinse brug, een perfecte plek voor een ontspannen wandeling en een prachtig uitzicht op de stad.

Wanneer u door de smalle straatjes dwaalt, komt u al snel uit bij het **Kasteel van Tavira**, een overblijfsel uit de Moorse tijd. Vanaf de kasteelmuren heeft u een panoramisch uitzicht over de stad en de omgeving, een moment om even stil te staan en de charme van Tavira in u op te nemen. Niet ver daarvandaan ligt de **Igreja da Misericórdia**, een van de mooiste kerken van de Algarve, beroemd om de prachtige blauwe azulejos die verhalen uit het verleden vertellen.

Voor wie de kust wil verkennen, is **Praia do Barril** een must. Dit bijzondere strand is niet alleen een idyllische plek om te ontspannen, maar herbergt ook het indrukwekkende **Ankerkerkhof**, een herinnering aan de vroegere tonijnvisserij. U bereikt het strand via een schilderachtige wandeling of een ritje met een charmant minitreintje. Nog een stukje verder ligt **Ilha de Tavira**, een eiland met ongerepte witte stranden en helder water, dat alleen per boot bereikbaar is – een perfecte ontsnapping voor wie de drukte even wil ontvluchten.

Terug in het hart van Tavira biedt de **Camera Obscura**, gevestigd in een oude watertoren, een unieke manier om de stad te bekijken via een optische projectie. Sluit de dag af in de **Mercado da Ribeira**, een sfeervolle markthal waar lokale producten, verse vis en gezellige cafés samenkomen. Hier proeft u de authentieke sfeer van Tavira en kun je genieten van de smaken van de Algarve.

Tavira is geen stad die u haastig bezoekt; het is een plek om in rond te dwalen, te ontdekken en in u op te nemen. Een stad waar geschiedenis, natuur en charme samenkomen in een onvergetelijke ervaring.

Tavira heeft een overdekt shoppingcenter **Plaza**, maar als u uitgebreid wilt gaan shoppen? Ga dan naar: **MAR Shopping Algarve**. Lokale en internationale winkels, gemoedelijke eettentjes, supermarkt en kinderspeelplaats. Avenida do Algarve, Complexo Industrial IKEA 8135-182 Loulé, Algarve.



## VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO – KONINGSSTAD AAN DE GRENS

Aan de rechteroever van de rivier de Guadiana ligt deze elegante stad met een uniek stratenpatroon. Op de andere oever bevindt zich de stad Ayamonte, Spanje. Er is een goede bootverbinding, iedere 40 minuten (hoogzomer iedere 30 minuten) duurt slechts 15 minuten. En als u hier al vaker komt, dan weet u vast dat de benzine in Spanje stukken goedkoper is dan in Portugal. Bezoek het prachtige vierkante plein dat de naam draagt van de minister Pombal, nl Praça do Marques de Pombal. De stad kende een grote opleving aan het einde van de 19<sup>e</sup> eeuw, toen tal van visconservefabrieken werden opgericht. Sindsdien leidt het stadje een bloeiend bestaan, en nu is het een niet onbelangrijke vissershaven.

## CASTRO MARIM – BURCHT EN ZOUTVLAKTES

Dit typisch Portugees dorp ademt historie met zijn middeleeuws kasteel en fort. De zoutpannen van Castro Marim en het natuurreservaat trekken flamingo's en andere vogels aan. Enkele trekvogelsoorten blijven hier zelfs het hele jaar. U kunt er leuke wandel- en fietstochten maken.

## WANDELEN MET EEN NEDERLANDS SPREKENDE GIDS

Een sport waarbij afstanden te voet worden afgelegd en u zo een nauw contact met de natuur maakt. Wandelen bevordert het welzijn en de leef kwaliteit van de beoefenaars. U kunt natuurlijk alleen gaan wandelen, maar ook in groepsverband. De zwaarte van de wandeling wordt aangegeven in 1 (licht) of 3 (zwaar) schoentjes. U wordt in het Nederlands begeleid door Carlos, en begint de wandeling op een afgesproken tijdstip en plaats.

U kunt Carlos bereiken via +351 910-417850.

## ALCOUTIM – VERBORGEN PAREL AAN DE RIVIER

Een pittoresk dorp met witgekalkte huizen aan de Guadiana in het noordoosten van de Algarve. Alcoutim was door de eeuwen heen een belangrijke rivierhaven. Tegenwoordig ziet men er meer plezierjachten dan handelsschepen. Geniet van de rust, bezoek het kleine kasteel en steek per boot over naar Spanje.

## MÉRTOLA – MOORS VERLEDEN EN NATUUR

Een middeleeuwse stad in het binnenland, vol Moorse invloeden. Wandel door de oude straatjes en bezoek het kasteel en de unieke kerk.

## ALTURA – RUIMTE EN STRANDPLEZIER

Een rustige badplaats met een breed zandstrand en helder water, ideaal voor gezinnen.

## VILA NOVA DE CACELA – TUSSEN STRAND EN BINNENLAND

Een klein dorp met een authentiek Portugees karakter. Vanaf hier rijdt u gemakkelijk naar de stranden en het binnenland.

## CACELA VELHA – ADEMBENEMEND UITZICHT



Een van de mooiste plekjes van de Algarve. Dit kleine dorp biedt een spectaculair uitzicht over de lagune en de stranden van Ria Formosa.

#### MANTA ROTA – GEZELLIG FAMILIESTRAND

Een relaxte badplaats met een lang zandstrand, ideaal voor wie van zon en zee houdt zonder massatoerisme.

#### MONTE GORDO – LEVENDIGE BADPLAATS

Dit voormalige vissersdorp is nu een bruisende bestemming met een lang strand, veel restaurants en een levendige boulevard. Vooral in de wintermaanden erg in trek bij veel Nederlanders vanwege het klimaat.

#### LISSABON

En wist u dat het van Monte Gordo naar Lissabon met de auto slechts 3,5 uur rijden is? Er gaan ook, voor een redelijke prijs, rechtstreeks bussen naar toe.

#### SEVILLA

Idem voor Sevilla. Op slechts 1,5 uur rijden bent u in een totaal andere sfeer.

GENIET VAN UW VERBLIJF EN ONTDEK HET MOOISTE VAN DE OOST-ALGARVE!

AQUIALEX



## OFFICIËLE NATIONALE FEESTDAGEN IN PORTUGAL

**1 januari** – Nieuwjaarsdag (**Ano Novo**)

**25 april** - Dag van de Anjerrevolutie (**Dia da Liberdade**)

**1 mei** – Dag van de Arbeid (**Dia do Trabalhador**)

**10 juni** – Dag van Portugal, Camões en de Portugese Gemeenschappen

**15 augustus** – Maria Hemelvaart (**Assunção de Nossa Senhora**)

**5 oktober** – Dag van de Republiek (**Implantação da República**)

**1 november** – Allerheiligen (**Dia de Todos os Santos**)

**1 december** – Herstel van de Onafhankelijkheid (**Restauração da Independência**)

**8 december** – Onbevleete Ontvangenis (**Imaculada Conceição**)

**25 december** – Kerstmis (**Natal**)

## VERANDERLIJKE FEESTDAGEN (OP BASIS VAN PASEN)

**Diverse data** – Carnaval (**Carnaval / Entrudo**) – Niet officieel, maar vaak een vrije dag

– Goede Vrijdag (**Sexta-feira Santa**)

– Pasen (**Páscoa**)

– Sacramentsdag (**Corpo de Deus**) – Alleen in sommige regio's

## REGIONALE EN LOKALE FEESTDAGEN

Daarnaast kent Portugal feestdagen die per stad of regio worden gevierd. Hier zijn enkele die relevant kunnen zijn voor de Oost-Algarve:

**13 juni** – Sint-Antonius dag (**Dia de Santo António**) – In Lissabon en enkele andere steden

**16 juni** – Dag van Faro (**Dia de Faro**)

**24 juni** – Sint-Jan dag (**Dia de São João**) – Vooral in Porto en Braga, maar ook lokaal gevierd

**29 juni** – Sint-Pieters dag (**Dia de São Pedro**) – In verschillende kustplaatsen.

Op **8 september** wordt in veel kustplaatsen in Portugal, vooral in de Algarve, het feest van **Nossa Senhora da Luz** of **Nossa Senhora da Encarnação** gevierd, die wordt beschouwd als de **beschermvrouw van de vissers**.

Dit religieuze en culturele feest wordt groots gevierd in vissersdorpen en kustplaatsen, waaronder Monte Gordo, Vila Real de Santo António en Olhão. Het hoogtepunt is vaak een **processie** waarbij een beeld van de heilige door de straten en soms zelfs over het water wordt gedragen. Er zijn ook muziekoptredens, vuurwerk en lokale festiviteiten.

## EXTRA FEESTELIJKE DAGEN

Hoewel niet officieel, worden **Oudjaarsavond (31 december)** en **Sint-Maartensdag (11 november)** (met kastanje feesten) vaak feestelijk gevierd.